

## **PRIVREMENA TARIFA**

Naknada za korišćenje muzičkih djela sa repertoara PAM CG koje nisu definisane zajedničkim sporazumima objavljenim u „Službenom listu Crne Gore" br. 45/12 od 17.08.2012. godine i rješenjem Zavoda za intelektualnu svojinu Crne Gore o utvrđivanju privremene tarife br. 04-7227 od 18.12.2013. godine objavljenim u „Službenom listu Crne Gore br. 58/2013" od 20.12.2013. godine

### **TARIFNA KLASA 1 NAKNADA ZA UMNOŽAVANJE AUTORSKIH MUZIČKIH DJELA ZA PRIVATNE I DRUGE INTERNE POTREBE**

#### **Član 1**

Ovom tarifnom klasom utvrđuje se visina posebne naknade za zvučno snimanje autorskih muzičkih djela.

Organizacija za zaštitu prava autora muzike Crne Gore — PAM CG (u daljem tekstu: PAM CG), na osnovu Zakona o autorskom i srodnim pravima („Službeni list CG", broj 37/11) (u daljem tekstu: Zakon) i Rješenja Zavoda za intelektualnu svojinu Crne Gore, broj 01-556 od 13.10.2011. godine, stiče pravo na prikupljanje naknade od svih proizvođača praznih nosača zvuka ili slike, proizvođača uređaja za zvučno ili vizuelno snimanje, uvoznika praznih nosača zvuka ili slike i uvoznika uređaja za zvučno ili vizuelno snimanje.

Pravo na posebnu naknadu može se ostvariti samo preko organizacije za kolektivno ostvarivanje prava, u skladu sa odredbom člana 155 Zakona.

#### **Član 2**

Primjena privremene tarife je obavezna za sve korisnike koji u svom poslovanju vrše proizvodnju ili uvoz novih tehničkih uređaja za zvučno ili vizuelno snimanje i praznih nosača zvuka ili slike (u daljem tekstu: Korisnici).

Korisnici su dužni da zaključe pojedinačne ugovore sa PAM CG u skladu sa ovom privremenom tarifom.

#### **Član 3**

Autor, muzički interpretator i proizvođač fonograma nosioci su prava na posebnu nadoknadu od uvoza, odnosno prodaje tehničkih uređaja i praznih nosača zvuka ili slike za koje se opravdano može pretpostaviti da će biti umnožavane za lične potrebe na nosače zvuka ili slike, u skladu sa odredbama Zakona.

Naknada za zvučno ili vizuelno snimanje naplaćuje se od prve prodaje ili uvoza novih tehničkih uređaja za zvučno ili vizuelno snimanje i praznih nosača zvuka ili slike.

Obveznici plaćanja naknade su proizvođači, odnosno uvoznici uređaja za zvučno ili vizuelno snimanje i proizvođači, odnosno uvoznici praznih nosača zvuka ili slike.

Ukoliko se navedeni uređaji i predmeti ne proizvode u Crnoj Gori, naknadu plaća uvoznik.

Prihodi ostvareni od naknada za tehničke uređaje i prazne nosače zvuka raspodjeljuju se:

- 50% autorima muzike;
- 25% interpretatorima muzičkih djela;
- 25% proizvođačima fonograma.

Iznosi naknada iz ove Tarife ne sadrže propisane poreze.  
Svi iznosi iskazani su u bodovima.  
Vrijednost 1 (jednog) boda iznosi 1 (jedan) euro.

#### **Član 4**

PAM CG nema pravo prikupljanja naknade iz člana 3 ove privremene tarife u svoje ime a za račun muzičkih interpretatora i proizvođača fonograma.

Iznosi naknada koje PAM CG može prikupiti na osnovu ove privremene tarife utvrđeni su u odredbi člana 3 stav 5 tačka 1 ove privremene tarife, tj. 50% od utvrđenih iznosa naknada.

#### **Član 5**

Naknada se plaća za sve prazne nosače zvuka ili slike i uređaje za zvučno ili vizuelno snimanje.

Ako se prazni nosač zvuka ili slike, ili uređaj za zvučno ili vizuelno snimanje koji sada nije poznat na tržištu ne može svrstati u neku od kategorija iz ove privremene tarife, naknada se ima utvrditi prije prve prodaje ili uvoza u Crnu Goru.

#### **Član 6**

Korisnik je dužan da dostavlja Organizaciji PAM CG podatke o uvozu i prodaji praznih nosača zvuka ili slike i uređaja za zvučno ili vizuelno snimanje i to do petnaestog dana u mjesecu za prethodni mjesec.

U cilju pravilnog utvrđivanja iznosa naknade, *Organizacija* PAM CG može od korisnika zahtijevati dostavljanje drugih podataka relevantnih za utvrđivanje iznosa naknade.

Relevantni podaci iz člana 6 stav 2 ove privremene tarife odnose se na sve podatke koji mogu biti od uticaja na obračun naknade.

#### **Član 7**

Iznosi naknada iz tarifnog broja 1 ne sadrže propisane poreze.  
Iznosi naknada iz tarifnog broja 1 iskazani su u bodovima.  
Vrijednost 1 (jednog) boda iznosi 1 euro.

**Tarifni broj 1**  
**NAKNADE ZA PRAZNE NOSAČE ZVUKA ILI SLIKE**

**ČLAN 8**

Naziv:	Naknada po komadu:
<b>GRUPA I</b> <b>DIGITALNI OPTIČKI MEDIJI</b>	
CD nesnimljeni mediji	0.01
DVD nesnimljeni mediji	0.02
<b>GRUPA II</b> <b>ANALOGNI NOSAČI</b>	
Audio kasete	0.01
Video kasete	0.08
<b>Grupa III</b> <b>OSTALI DIGITALNI NOSAČI</b>	
Memorijske kartice	0.40
USB memorija	0.40

**Tarifni broj 2**  
**NAKNADE ZA UREĐAJE ZA ZVUČNO ILI VIZUELNO SNIMANJE**

Naziv:	Naknada po komadu:
<b>GRUPA IV</b> <b>IT UREĐAJI</b>	
Tvrđi disk unutrašnji i spoljni	0.40
CD/DVD snimač unutrašnji i spoljni	0.53
Kompjuter, desktop, lap top	1.60
Tablet	2.65
<b>GRUPA V</b> <b>OSTALI UREĐAJI</b>	
Digitalni audio player sa unutrašnjom memorijom	1.85
Digitalni video player sa unutrašnjom memorijom	1.85
Mobilni telefon sa MP3 playerom i Smart phone	2.65
Analogni audio snimač	0.80
Analogni video snimač	1.33
HI-FI CD snimač	2.65
H I-FI DVD snimač	3.98
HI-FI HD snimač	5.30
Set top box —TV resiveri sa unutrašnjom memorijom/smart TV resiver	3.70
TV aparat sa unutrašnjom memorijom/smart TV	3.70
Video kamera sa unutrašnjom memorijom	3.70

## **TARIFNA KLASA 2**

### **NAKNADA ZA INTERAKTIVNO ČINJENJE DJELA DOSTUPNIM JAVNOSTI**

#### **Član 9**

Ovom tarifnom klasom utvrđuje se visina naknade na osnovu iskorišćavanja autorskih muzičkih djela preko Interneta i mobilnih servisa:

**WEBCAST (INTERNET BROADCAST)** — servis obuhvata djelatnost internet radija ili internet televizije, kao i druge oblike korišćenja koji odgovaraju navedenom opisu, bez mogućnosti preuzimanja sadržaja na trajni nosač (hard disk, mobilni telefon i sl.), odnosno prenos na koji krajnji korisnik ne može uticati, niti koristiti muzičke sadržaje drugačije nego redom i odabirom koji su određeni od strane korisnika;

**SIMULCASTING** — simultani i neizmijenjeni prenos postojećih zemaljskih i drugih radio i televizijskih stanica putem interneta;

**PODCASTING** — distribucija cjelokupnog ili pojedinih djelova radijskog ili televizijskog programa na koji krajnji korisnik može ograničeno uticati, ali nema mogućnost da u svako vrijeme izabere muzičke sadržaje;

**STREAMING** — linearni prenos muzičkih i/ili audiovizuelnih djela, bez mogućnosti da se odabere vrijeme i bez mogućnosti preuzimanja na trajni nosač (hard disk, mobilni telefon i sl.), a koji nije obuhvaćen načinom korišćenja koji su definisani kao webcasting, simulcasting i podcasting;

**LIVE STREAMING** — simultani prenos javnog izvođenja (živa muzika), koncerata, Di Džej nastupa i sl.;

**STREAMING ON DEMAND** — prenos muzičkih djela ili audiovizuelnih djela na zahtjev krajnjeg korisnika, u vrijeme koje on odabere i sadržaja prema njegovom izboru, bez mogućnosti preuzimanja na trajni nosač (hard disk, mobilni telefon i sl.);

**BACKGROUND MUSIC** — prateća muzika na internet stranicama ili pojedinim djelovima internet stranica kao što su baneri, galerije fotografija i sl.;

**DOWNLOADING** — preuzimanje odabranog muzičkog sadržaja na trajni nosač (hard disk, mobilni telefon i sl.);

**RING TONES (monofone, polifone kompozicije i realtones), RINGBACKTONES, MUSIC VIDEOTONES** — upotreba muzičkih ili audiovizuelnih djela, kao najave dolazećih telefonskih poziva, sms poruka ili tokom čekanja na vezu.

#### **Član 10**

Repertoar Organizacije PAM CG čine muzička djela:

- autora i nosilaca autorskih prava, koji su ugovorom ustupili svoja prava Organizaciji PAM CG,
- domaćih autora i nosilaca autorskih prava, čija prava Organizacija PAM CG štiti na osnovu Zakona;
- stranih autora i nosilaca autorskih prava, čija prava Organizacija PAM CG štiti na osnovu Zakona i ugovora o recipročnom zastupanju zaključenih sa srodnim stranim organizacijama.

Muzička djela stranih autora i drugih nosilaca prava mogu biti izuzeta iz repertoara PAM CG ukoliko je međunarodnim ugovorom ili praksom drugačije određeno on-line licenciranje.

#### **Član 11**

Naknada se plaća mjesečno, u procentu od ukupnih prihoda koje korisnik ostvaruje iz djelatnosti čije obavljanje je uslovljeno korišćenjem predmeta zaštite.

## Član 12

<b>NAČIN KORIŠĆENJA</b>	<b>ZASTUPLJENOST MUZIČKOG REPERTOARA</b>	<b>OD PRIHODA</b>
<b>WEB CAST</b> (Internet BROADCAST)	Do 30%	3,00%
	Od 30% do 60%	4,00%
	Preko 60%	5,00%
<b>SIMULCASTING</b> (radio stanice)	Do 30%	2,00%
	Od 30% do 50%	2,50%
	Od 50% do 65%	3,00%
	Od 65% do 80%	3,50%
	Preko 80%	4,00%
<b>SIMULCASTING</b> (TV stanice)	Do 10%	1,70%
	Od 10% do 20%	2,20%
	Od 20% do 50%	2,70%
	Od 50% do 80%	3,20%
	Preko 80%	3,70%
<b>PODCASTING</b>	Do 30%	3,00%
	Od 30% do 60%	4,00%
	Preko 60%	5,00%
<b>STREAMING</b>		7,00%
<b>LIVE STREAMING</b>		6,00%
<b>STREAMING ON DEMAND</b>	Muzička djela	9,00%
	AV djela	7,00%
<b>BACKGROUND MUSIC</b>		1,00%
<b>DOWNLOADING</b>		10,00%
<b>RINGTONES</b> (monofone, polifone kompozicije i realtones), <b>RINGBACKTONES, MUSIC VIDEOTONES</b>		10,00%

## Član 13

Korisnik je dužan da jednom mjesečno, do 15. u mjesecu dostavi Organizaciji PAM CG izvještaj o ostvarenom prihodu u prethodnom mjesecu i/ili broju pristupa servisu.

Korisnik je dužan da svakog mjeseca dostavi Organizaciji PAM CG izvještaje koji sadrže podatke o korišćenim muzičkim djelima u okviru svakog oblika iskorišćavanja

autorskih muzičkih djela koja čine repertoar PAM CG (naziv djela, imena autora i koautora, imena izvođača).

Za downloading i mobilne servise (ringtone, ringbacktone i sl.), korisnik je dužan da svakog mjeseca dostavlja listu muzičkih djela koja čine njegovu ponudu (naziv djela, imena autora i koautora, imena izvođača), sa tačno naznačenim brojem pristupa/zahtjeva za svako djelo posebno.

Za svaki oblik iskorišćavanja autorskih muzičkih djela sa repertoara PAM CG, odnosno novi servis ili novi način iskorišćavanja koji nije obuhvaćen ovom tarifom, kao i za strane, globalne multiteritorijalne, odnosno multinacionalne platforme ili servise ili drugačiji način licenciranja za on-line korišćenje repertoara, PAM CG će izdavati posebne dozvole, u skladu sa Zakonom o autorskom i srodnim pravima, odnosno uobičajenom međunarodnom praksom.

#### **Član 14**

U slučaju da se muzička djela koriste putem više oblika iskorišćavanja iz člana 12 ove privremene tarife, navedeni iznosi za svaki oblik iskorišćavanja se sabiraju.

Iznosi naknada utvrđeni u članu 12 ove privremene tarife utvrđeni su bez poreza na dodatu vrijednost.

### **TARIFNA KLASA 3 NAKNADA ZA DAVANJE U ZAKUP PRIMJERAKA MUZIČKIH DJELA**

#### **Član 15**

Ovom tarifnom klasom utvrđuje se visina naknade na osnovu davanja u zakup autorskih muzičkih djela.

Autor ima pravo na naknadu za davanje originala ili kopija svojih djela na upotrebu na ograničeno vrijeme.

#### **Tarifni broj 1 Davanje u zakup primjeraka muzičkih djela na fonogramu**

#### **Član 16**

Naknada se plaća mjesečno, u iznosu od 2,5% od ukupnih prihoda korisnika. Korisnik je dužan da dostavi podatke o ukupnom prihodu, do petog u mjesecu za prethodni mjesec.

Ukoliko korisnik ne dostavi podatke o prihodu u predviđenom roku, naknada se obračunava paušalno u iznosu od 0.1 bod po mogućem broju iznajmljenih fonograma. Vrijednost 1 (jednog) boda iznosi 1 (jedan) euro.

#### **Tarifni broj 2 Davanje u zakup primjeraka muzičkih djela na videogramu**

#### **Član 17**

Naknada se plaća mjesečno, u iznosu od 2% od prihoda korisnika.

Nosioci prava na naknadu za davanje u zakup primjeraka muzičkih djela na videogramu su oni autori muzike koji se u smislu Zakona o autorskom i srodnim pravima ne smatraju koautorima audiovizuelnog djela.

### **Član 18**

Odredbe člana 17 ove privremene tarife primjenjuju se na sve korisnike koji iznajmljuju primjerke videograma na kojima su snimljena audiovizuelna djela koja sadrže autorska muzička djela onih autora muzike koji se u smislu Zakona o autorskom i srodnim pravima ne smatraju koautorima audiovizuelnog djela.

Korisnik je dužan da dostavi podatke o ukupnom prihodu, kao i podatke o koautorima audiovizuelnog djela do petog u mjesecu za prethodni mjesec.

Ukoliko korisnik ne dostavi podatke o prihodu, kao i o koautorima audiovizuelnog djela u predviđenom roku, naknada se obračunava paušalno u iznosu od 0.1 bod po mogućem broju iznajmljenih videograma.

Vrijednost 1 (jednog) boda iznosi 1 (jedan) euro.

### **Član 19**

Iznosi naknada utvrđeni u čl. 16 i 17 ove privremene tarife utvrđeni su bez poreza na dodatu vrijednost.

### **Član 20**

Privremena tarifa stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom listu Crne Gore".

Privremena tarifa se primjenjuje do stupanja na snagu zajedničkog sporazuma, odnosno do pravosnažne odluke u kolektivnom sporu o tarifi.

Na osnovu zahtjeva broj 01-471 od 06.12.2013.godine za utvrđivanje privremene tarife naknada za korišćenje autorskih muzičkih djela sa repertoara PAM CG koje nijesu definisane zajedničkim sporazumima između ove organizacije i korisnika, i dopune zahtjeva broj 01-21 od 21.01.2016. godine, koji podnosi Organizacija za zaštitu prava autora muzike Crne Gore - PAM CG (*u daljem tekstu: PAM CG*), a u skladu sa odredbama člana 174 Zakona o autorskom i srodnim pravima ("Službeni list CG", br.37/11) (*u daljem tekstu: Zakon*) i člana 210 Zakona o opštem upravnom postupku Crne Gore („Službeni list CG”, br. 32/2011), Zavod za intelektualnu svojinu Crne Gore, dana 31.03.2016.godine, donosi

## R J E Š E N J E

- I. Usvaja se zahtjev za utvrđivanje privremene tarife naknada za korišćenje autorskih muzičkih djela sa repertoara PAM CG, koji nisu definisani zajedničkim sporazumima, zaključenim između PAM CG i korisnika i objavljenim u „Službenom listu Crne Gore”, broj 45 od 17.08.2012. godine i Rješenjem Zavoda za intelektualnu svojinu Crne Gore o utvrđivanju privremene tarife br. 04-7227 od 18.12.2013. godine objavljenim u „Službenom listu Crne Gore” br. 58/2013” od 20.12.2013. godine;
- II. Privremena tarifa odnosi se isključivo na korisnike sa kojima PAM CG nema zaključen zajednički sporazum o tarifi i to za sljedeće oblike korišćenja autorskih muzičkih djela:
  - a) posebna naknada za zvučno snimanje koja se naplaćuje od prve prodaje ili uvoza novih tehničkih uređaja za zvučno snimanje i prazne nosače zvuka;
  - b) interaktivno činj enje autorskih muzičkih djela dostupnim javnosti i
  - c) davanje u zakup primjeraka muzičkih djela.
- III. Privremena tarifa čini sastavni dio ovog rješenja.
- IV. Privremena tarifa objavljuje se u „Službenom listu Crne Gore“.
- V. Korisnici koji koriste autorska muzička djela sa repertoara PAM CG dužni su da zaključe pojedinačne ugovore sa PAM CG u skladu sa ovom privremenom tarifom.
- VI. Privremena tarifa iz stava II ovog rješenja stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom listu Crne Gore".
- VII. Privremena tarifa se primjenjuje do stupanja na snagu zajedničkog sporazuma između PAM CG i korisnika, odnosno do pravnosnažne odluke u kolektivnom sporu o tarifi.

Broj: 01-152 - 4

Podgorica, 1. aprila 2016. godine

**NVO Organizacija za zaštitu prava autora muzike Crne Gore**

**- PAM CG**

Direktor,

**Novak Adžić, s. r.**